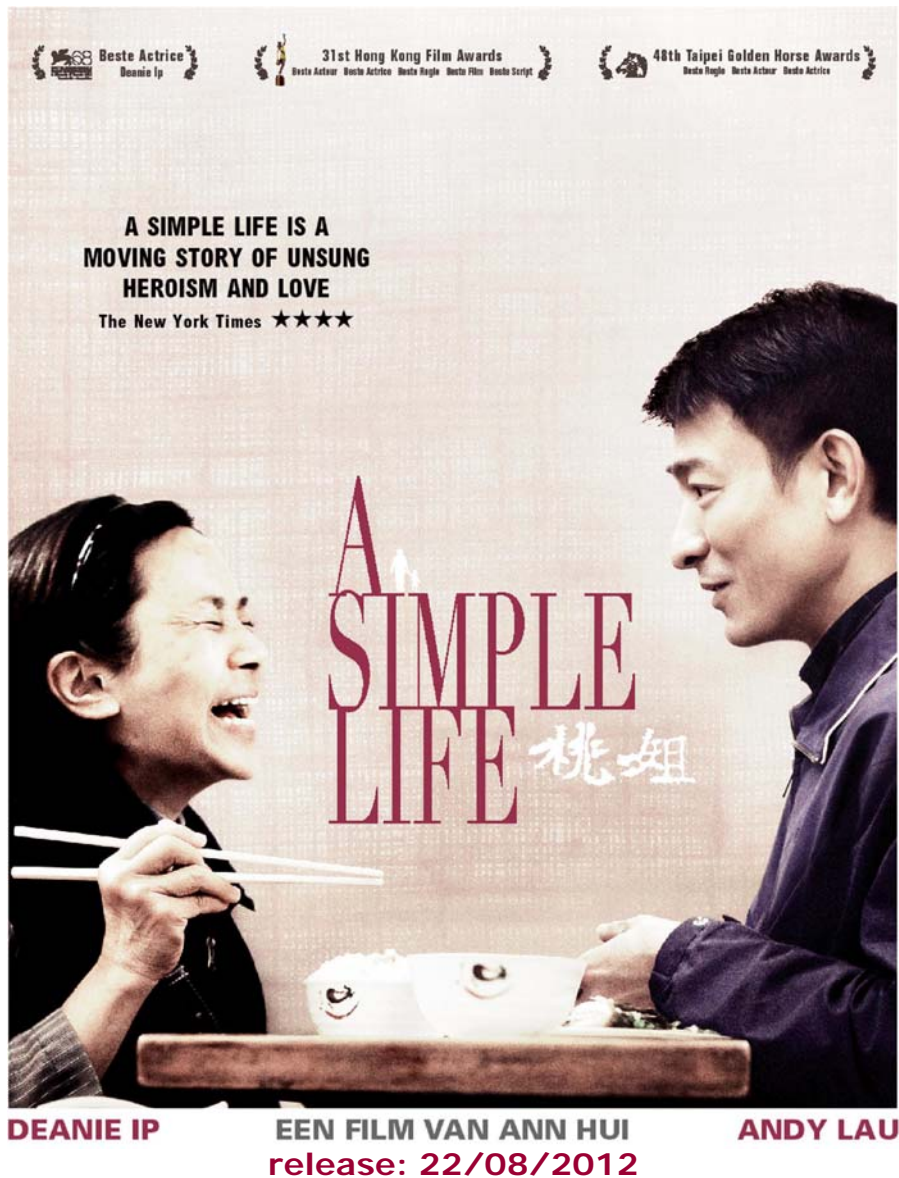


**ABC Distribution**  
Kaasstraat 4  
2000 Antwerpen  
t. 03 – 231 0931  
[www.abc-distribution.be](http://www.abc-distribution.be)  
[info@abc-distribution.be](mailto:info@abc-distribution.be)

**presenteert / présente**



Persmappen en beeldmateriaal van al onze actuele titels kan u gedownloaden van onze site:  
Vous pouvez télécharger les dossiers de presse et les images de nos films sur:

[www.abc-distribution.be](http://www.abc-distribution.be)

Link door naar PERS om een wachtwoord aan te vragen.  
Visitez PRESSE pour obtenir un mot de passe.



## A SIMPLE LIFE - synopsis nl + fr

In A SIMPLE LIFE vertelt Ann Hui, de leading lady van de Aziatische cinema, het diep ontroerende verhaal van een jonge filmproducent (gespeeld door de Hongkongse superster Andy Lau) en zijn oudere huishoudster Zhong Chun-Tao (een fenomenale rol van Deanie Ip), die al generaties lang voor zijn familie werkt. Wanneer zij ziek wordt, besluit hij de rollen om te draaien en de zorg voor haar op zich te nemen. Voor het eerst in zijn leven voelt hij de kracht van onvoorwaardelijke liefde. Regisseur Ann Hui maakte een schitterende film over universele thema's.

A SIMPLE LIFE is een instant cult-klassieker die op grote filmfestivals wereldwijd in de prijzen valt. De film was een van de publieksfavorieten van het afgelopen IFF.

**Lengte 117min. / Taal: Kantonees / Land: Hong Kong**

Domestique au service d'une riche famille hongkongaise depuis plusieurs générations, Ah Tao voit sa santé se dégrader et doit intégrer une maison de retraite. Mais Roger, jeune producteur à succès, tient à continuer à s'occuper de celle qui a toujours été une mère dévouée pour lui et les siens. Réunissant Andy Lau et Deanie Ip à l'écran pour la première fois depuis vingt-trois ans,

A SIMPLE LIFE est le récit d'une relation tout en tendresse et loyauté, entre un employeur et son employée ; un drame humain, du quotidien et de la vieillesse, tout en modestie et pudeur ; une satire douce amère pleine d'humour sur le monde du cinéma et la solitude de la vie active des grandes mégalofoles.

**Durée 117min. / Langue: Cantonais / Pays: Hong Kong**

## A SIMPLE LIFE - cast

Andy Lau ..... Roger  
 Deanie Ip ..... Ah Tao  
 Qin Hailu  
 Wang Fuli

## A SIMPLE LIFE - crew

regie / réalisation ..... Ann Hui  
 scenario / scénario ..... Susan Chan  
 ..... Roger Lee  
 productie / production ..... Chan Pui Wah  
 ..... Ann Hui  
 camera / caméra ..... Yu Lik Wai  
 montage ..... Kong Chi Leung  
 ..... Manda Wai  
 muziek / musique ..... Law Wing Fai



## A SIMPLE LIFE – Ann Hui

Regisseuse Ann Hui werd geboren in China in 1947. Op jonge leeftijd verhuisde zij naar Hong Kong. Na haar studies Engels en Literatuur aan de Universiteit van Hong Kong, trok ze naar Engeland om een speciale tweejarige filmcursus te volgen. Nadat zij deze succesvol had afgerond, keerde zij terug naar Hong Kong. Hier produceerde ze een aantal documentaires en drama's als televisieregisseur en als assistent van King Hu – een filmauteur op het gebied van Chinese martial arts films.

Haar debuutfilm THE SECRET maakte ze in 1979, waarna ze als snel een van de gezichten werd van de Hong Kong New Wave. Vandaag de dag heeft Ann Hui meer dan 20 speelfilms achter haar naam staan en mocht ze al verschillende prijzen in ontvangst nemen.

La réalisatrice Ann Hui est née en Chine en 1947. À un jeune âge, elle déménageait à Hong Kong. Après ses études de littérature anglaise à l'Université de Hong Kong, elle partirait en Angleterre pour y suivre un cours de film spécial pendant deux ans. Après avoir complété ces études avec succès, elle est retournée à Hong Kong. Ici, elle a produit plusieurs documentaires et téléfilms en tant que réalisateur et comme assistante de King Hu – un spécialiste dans le domaine de films d'arts martiaux chinois. Son premier film LE SECRET elle a fait en 1979, après elle est devenu un des visages de la nouveau vague de Hong Kon. Aujourd'hui Ann Hui a plus de 20 longs métrages derrière son nom et elle a déjà reçu plusieurs prix.

### filmografie / filmography

2010 All About Love	1991 Zodiac Killer
2009 Night & Fog	My American Grandson
2008 The Way We Are	1990 Song of the Exile
2007 The Postmodern Life of My Aunt	1988 Starry is the Night
2003 Jade Goddess of Mercy	1987 Princess Fragrance
2001 July Rhapsody	The Romance of Book & Sword
Visible Secret	1984 Love in a Fallen City
1999 Ordinary Heroes	1982 Boat People
1997 Eighteen Springs	1981 The Story of Woo Viet
1996 The Stunt Woman	1980 The Spooky Bunch
1995 Summer Snow	1979 The Secret

## A SIMPLE LIFE – Andy Lau

De Hongkongse filmster Andy Lau is een levende legende: sinds zijn debuut in Ann Hui's *BOAT PEOPLE* uit 1982 heeft Lau in meer dan 125 speelfilms gespeeld. Hij speelde hoofdrollen in moderne Chinese klassiekers als *DAYS OF BEING WILD* (Wong Kar-Wai, 1990), *HOUSE OF FLYING DAGGERS* (Zhang Yimou, 2004) en de *INFERNAL AFFAIRS*-triologie van Wai-keung Lau en Alan Mak. Lau is een acteur met een enorme veelzijdigheid, hij voelt zich net zo comfortabel in een romantische komedie als in een actiefilm of melodrama. Hij werd meerdere malen bekroond met de prijs voor Beste Acteur.

Le star de cinéma de Hong Kong Andy Lau est une légende vivante: depuis ses débuts en *BOAT PEOPLE* de Ann Hui en 1982, Lau a joué dans plus de 125 longs métrages. Il a joué des rôles de premier plan dans la modernisation des classiques chinois tels que *DAYS OF BEING WILD* (Wong Kar-Wai, 1990), *HOUSE OF FLYING DAGGERS* (Zhang Yimou, 2004) et le trilogie *INFERNAL AFFAIRS* de Wai-keung Lau et Alan Mak. Lau est un acteur très polyvalent, il se sent aussi à l'aise dans une comédie romantique comme dans un film d'action ou un mélodrame. Il a reçu plus qu'une fois le prix de Meilleur Acteur.





## A SIMPLE LIFE – Deanie Ip

Deanie Ip wordt erkend als een van de beste actrices van Hong Kong. Zij won verscheidene keren de prijs voor Beste Vrouwelijke Bijrol. Andy Lau en Deanie Ip spelen al dertig jaar lang moeder en zoon.

Na hun debuut als moeder en zoon in het TV-drama THE EMISSARY hebben zij deze familieverhouding in meer dan zeven films herhaald. Ip beschouwt Lau inmiddels als haar peetzoon.

Deanie Ip est connu comme une des meilleures actrices de Hong Kong. Elle a été récompensée plusieurs fois avec le Prix de Meilleure Actrice. Andy Lau et Deanie Ip jouent les rôles de mère et fils pendant trente ans.

Après leur début comme mère et fils dans le téléfilm THE EMISSARY ils ont répété ce lien de famille dans plus que sept films. Ip considère Lau désormais comme son filleul.



## A SIMPLE LIFE – director's statement

'I just feel very fortunate to have made this movie with all the filmic elements I like best: real-life story, documentary approach, lyrical statement, humour, pathos, non-actors with big stars thrown in!' – Ann Hui



### Based on a true story

A SIMPLE LIFE is based on a the true story of real-life amah (servant) Chung Chun-toa, and her young master Roger Lee, now a veteran film producer in Hong Kong. Toa was born in Taishan, China.

Her foster-father died during the Japanese Occupation and her foster-mother sent her to work as an amah for the Lee family at the age of 13. She was in service there for four generations and lasting 60 years. With loads of fond memories, Roger often regards Tao as family and a key figure in his upbringing. 'The word 'gratitude' alone cannot even define my gratitude towards her,' said Roger.

Director Ann Hui first heard the story of Toa while filming SUMMER SNOW, on which Roger was an associate producer. 'Roger felt an urge to tell this real story, not only to me but also to everyone,' said Ms. Hui.

'It instantly struck a chord with me, because we all have a person like Tao in our lives.'



### **The elderly theme**

‘There’ s rarely a Hong Kong film on elderly people,’ said director Ann Hui. ‘Aging is a universal theme, and I’ d like to present how the Chinese treat their elders differently than Westerners do.’ We would all grow old one day, but the difference lies in how we choose to live the last days of our lives. ‘The elderly may have lost their youth, but they still yearn for what we all need – love from another person, pure and simple.’

### **Chinese Amah**

The film’ s central character Tao (played by Deanie Ip) is a Chinese amah (Ma Jie). Amah is a domestic helper who acts as both maid and nanny for the family. She is often employed as a young girl, who helps the family to cook, clean and take care of the children, whom may not be much older than the amah. She would vow to remain single through-out, and stay with this family until the last day of her life. Because of their long stay, Amahs are commonly treated with equal status as family members.

Dressed in white shirts, black pants and in French braids hairstyle, the amah is one of the icons for the Hong Kong post-war generation. In the late 1970s, the import of Filipino and Indonesian maids became a cheaper alternative to the amahs. The emigration wave before the China handover in 1997 further forced the amah business to go out in time. But the old amahs who serve their masters for decades would continue to live with their families until their deaths. And this marks the beginning of our film.

### **Sham Shui Po**

Situated in the north-western area of the Kowloon Peninsula, the Sham Shui Po district was where director Ann Hui lensed the film’ s nursing home scenes. ‘The area is full of warmth and humanity,’ said Ms. Hui. It’ s perfect for the tone of her film. Literally meaning ‘deep water pier’, Sham Shui Po is one of the oldest districts in Hong Kong, with historical records dating back to the Eastern Han Dynasty in 200 A.D., yet the region is rarely featured on the silver screen.

Sham Shui Po is renowned for its fabrics and electronic markets, but its residential setting is what captivates Ms. Hui. ‘This is the other side of Hong Kong that people rarely notice. There is warmth coming from the interaction between the residents and local stores. Some people may find Sham Shui Po too laid-back compared to other districts, but I love it for its human touch.’

## *THE* **Hollywood** *REPORTER*

Hong Kong veteran director Ann Hui brings together two of its major stars, Deanie Ip and Andy Lau, for a crowd-pleasing drama.

A Simple Life is loaded with cameos by celebrities from Hong Kong' s action-packed cinema including martial-arts legends Tsui Hark and Sammo Hung.

But, as the title implies, the movie is a world away from its violent extravaganzas.

Even so, this is one of the more mainstream movies to compete at a major European festival this year and could resonate with older audiences in its native Hong Kong. Film festivals looking for undemanding crowd-pleasers will want to check it out, even at its currently excessive 118-minute running time - much too long for what is indeed a pretty "simple" affair.

This latest offering from veteran director Ann Hui (best known for 1990' s *The Swordsman* and 2006' s *The Postmodern Life of My Aunt*) reunites Hong Kong superstar Andy Lau with his real-life godmother Deanie Ip, the latter one of the doyennes of HK cinema. The wry, low-key story centers on the bond between seventysomething servant Ah Tao (Ip, actually only 63) and Roger (Lau), a production-accountant specializing in the movie business - his presence at various meetings and premieres providing the opportunity for all those star cameos.

Ah Tao has, as we are informed in a blizzard of expository opening captions, served Roger' s family for 60 years -- raising the children being one of her many duties - and he is the last to remain in Hong Kong. When Ah Tao' s health starts to deteriorate, it is Roger' s turn to do the looking-after.

He pays for her to move into a senior-citizens' care facility. This being super-crowded Hong Kong, the facility is right in the middle of a city street, making it easy for the residents, who range widely in terms of age, health and mental alertness, to receive visitors and take a chaperoned stroll around the bustling metropolis. While the facility isn't necessarily the most luxurious or cosy of environments, it seems to suit Ah Tao well enough now that her working life is over.

Based on actual people and events, Susan Chan and Roger Lee's script is a bittersweet, unmistakably heartfelt look at ties between people who aren't blood relations but who have in effect a mother/son bond.

The film is a pretty smooth technical package with crisply high-definition cinematography from Yu Lik Wai -- best known for his rather more ambitiously challenging work with Chinese auteur Jia Zhang-Ke -- a consistent plus. His clear, direct images suit a movie which thankfully eschews the easy route of heavy-handed tear-jerking: Ah Tao, a sparky, no-nonsense old bird, would surely have approved.